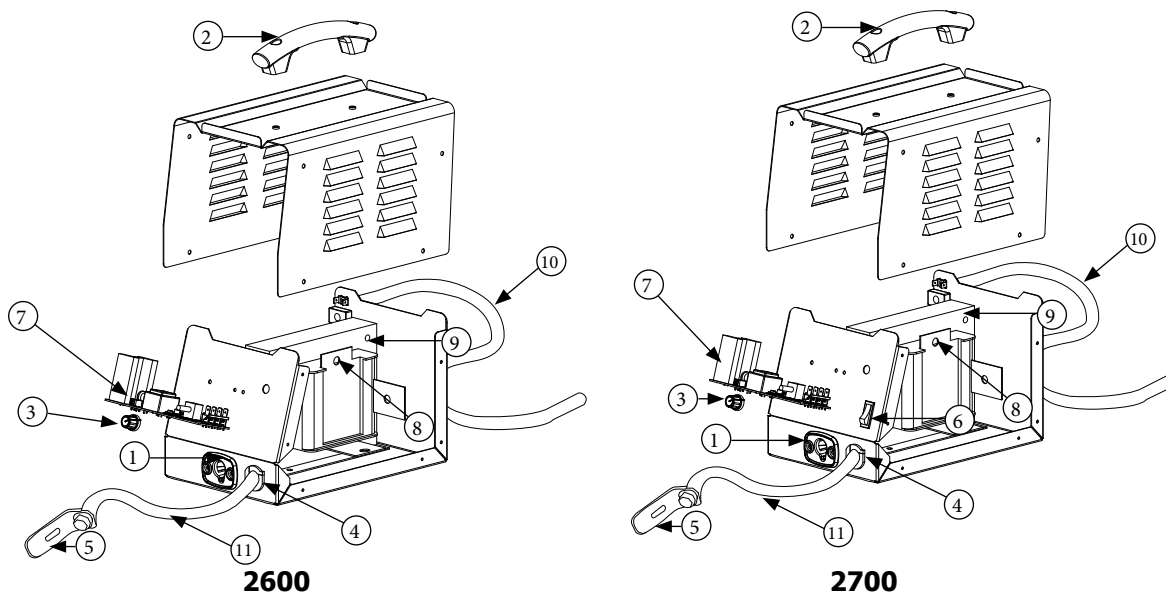
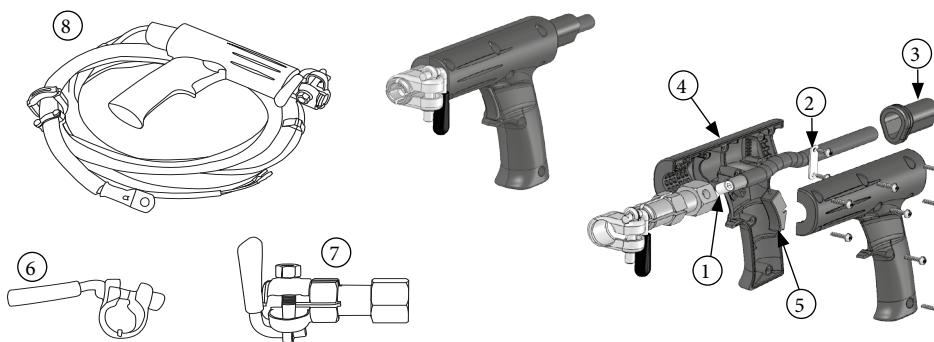


## SPOT 2600 / 2700



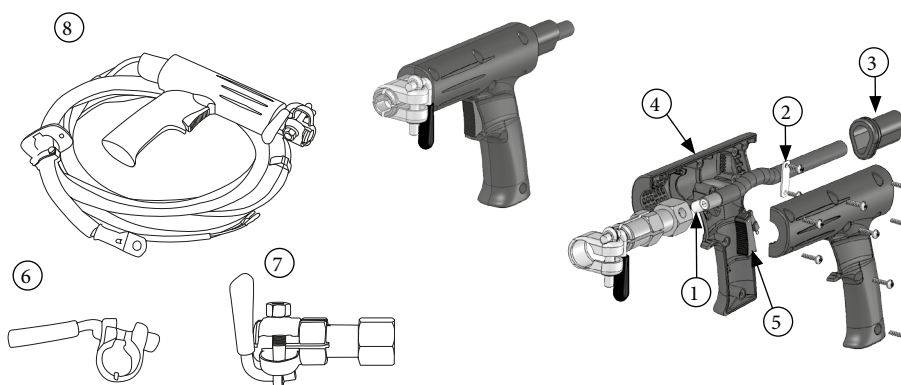
N°		2600	2700
1	Passe fil rectangle / Rectangle wire hole / Rechteckige Kabeltülle / Guía para cable rectangular / Прямоугольная проходная втулка / Rechthoekige kabel-ingang / Passa filo rettangolare	43121	56053
2	Poignée / Handle / Handgriff / Manija / Ручка / Handvat / Impugnatura		56047
3	Bouton seul / Single button / Drehknopf / Botón / Кнопка отдельная / Кноп / Pulsante singolo		73099
4	Passe fil pour câble 50 mm <sup>2</sup> / Wire guide for 50 mm <sup>2</sup> cable / Zügentlastung 50mm <sup>2</sup> Kabel / Guía para cable 50 mm <sup>2</sup> / Проходная втулка для кабеля 50 мм <sup>2</sup> / Doorvoer tule kabel 50 mm <sup>2</sup> / Passa filo per cavo 50 mm <sup>2</sup>		43120
5	Plaque cuivre masse / Earth copper plate / Masseblech Kupfer / Placa de cobre de masa / Медная пластина массы / Kopereen massa / Placca di massa in rame	71647	98206
6	Interrupteur rouge / Red switch / Roter Schalter / Interruptor rojo / Красный выключатель / Rode schakelaar/ Interruttore rosso	-	52464
7	Circuit électronique / Circuit board / Platine / Circuito electrónico / Электронная плата / Elektronisch circuit / Circuito elettrico	97202C	97297C
8	Capteur thermique / Thermal sensor / Thermosensor / Sensor térmico / Термодатчик / Thermische sensor / Sensore termico		51349
9	Transformateur / Transformer / Transformator / Transformador / Трансформатор / Transformator / Trasformatore		96052
10	Cordon secteur / Power supply cable / Netzleitung / Cable de alimentación / Кабель массы / Cavo corrente / Netsnoer		21493
11	Câble de masse / Earth cable / Massekabel / Cable de masa / Сетевой шнур / Massakabel / Cavo di massa		S81077

Automatic Quick SPOT 2600



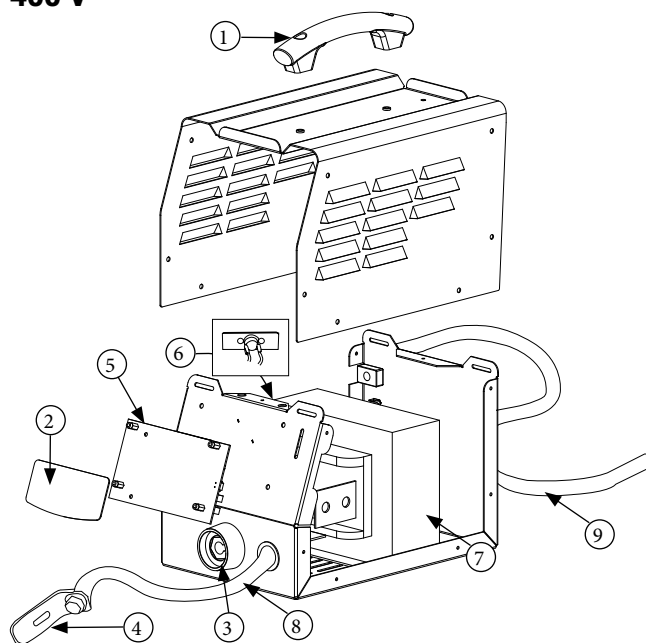
N°		
1	Vis de maintien / Holding screw / Halteschraube / Tornillo de sujeción / Удерживающий винт / Schroef / Vite di tenuta	41031
2	Plaque de serrage / Hose plate / Klemmplatte / Placa de sujeción / Зажимная пластина / Klemplaatje / Placca di serraggio	98920
3	Passe fil / Wire guide hole / Zugentlastung / Guía para cable / Проходная втулка для кабеля / Doorvoer tule / Passa filo	56027
4	Coque pistolet / Gun casing / Pistolengehäuse / Carcasa de pistola / Корпус пистолета / Pistoal behuizing / Involucro pistola	77049
5	Cache plastique / Plastic cover / Abdeckung Kunststoff / Cubierta de plástico / Пластмассовый защитный колпак / Plastic onderdeel / Coperchio di plastica	56028
6	Collier serrage pour mandrin Quick gun / Hose clamp for Quick gun chuck / Schnellspanner Quick Gun / Abrazadera de tubo para mandrin de sujeción / Зажимный хомут для муфты Quick gun / Klembeugel voor mandrel Quick Gun / Collare di serraggio per mandrino Quick gun	51199ST
7	Mandrin Quick gun avec collier de serrage / Quick gun with hose clamp / Aufnahme mit Schnellspanner Quick Gun / Mandrin para Quick Gun con abrazadera / Муфта Quick gun с зажимным хомутом / Mandrel Quick Gun met klembeugel / Mandrino Quick gun con collare di serraggio	057531
8	Câble pistolet complet / Complete gun cable / Pistolenkabel / Cable de pistola completo / Кабель пистолета / Complete pistol-tool-kabel / Cavo pistola completo	94376

Manual Quick SPOT 2700 (réf. 058705)



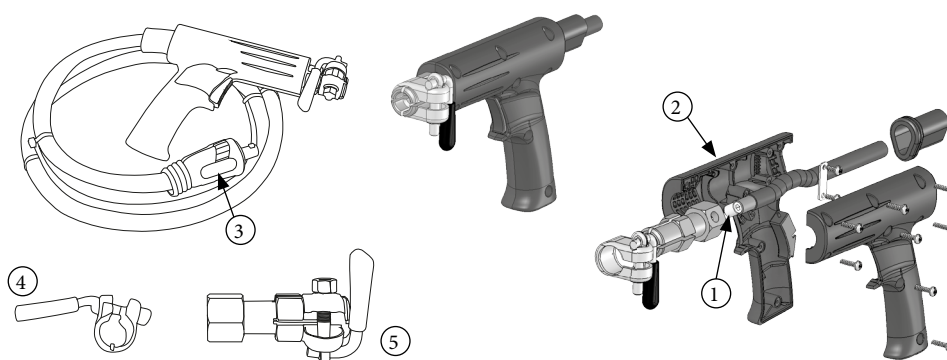
N°		
1	Vis de maintien / Holding screw / Halteschraube / Tornillo de sujeción / Удерживающий винт / Schroef / Vite di tenuta	41031
2	Plaque de serrage / Hose plate / Klemmplatte / Placa de sujeción / Зажимная пластина / Klemplaatje / Placca di serraggio	98920
3	Passe fil / Wire guide hole / Zugentlastung / Guía para cable / Проходная втулка для кабеля / Doorvoer tule / Passa filo	56027
4	Coque pistolet / Gun casing / Pistolengehäuse / Carcasa de pistola / Корпус пистолета / Pistoal behuizing / Involucro pistola	77049
5	Gâchette / Trigger / Auslöser / Gatillo / Триггер / Trekker / Pulsante di avanzamento	56029
6	Collier serrage pour mandrin Quick gun / Hose clamp for Quick gun chuck / Schnellspanner Quick Gun / Abrazadera de tubo para mandrin Quick gun / Зажимный хомут для муфты Quick gun / Klembeugel voor mandrel Quick Gun / Collare di serraggio per mandrino Quick gun	51199ST
7	Mandrin Quick gun avec collier de serrage / Quick gun with hose clamp / Aufnahme mit Schnellspanner Quick Gun / Mandrin Quick Gun con abrazadera / Муфта Quick gun с зажимным хомутом / Mandrel Quick Gun met klembeugel / Mandrino Quick gun con collare di serraggio	057531
8	Câble pistolet complet / Complete gun cable / Pistolenkabel / Cable de pistola completo / Кабель пистолета / Complete pistol-tool-kabel / Cavo pistola completo	71935

**SPOT 3900 - 230 V / 3900 - 400 V**



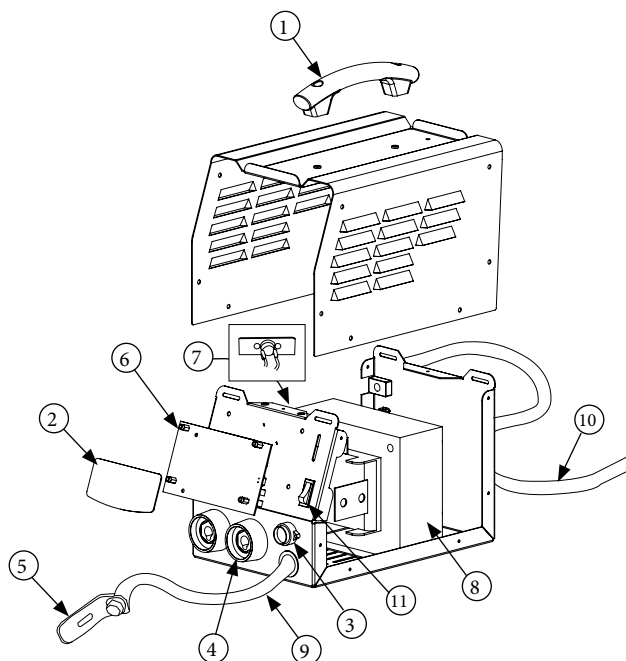
N°		3900 - 230 V	3900 - 400 V
1	Poignée CEA / CEA handle / Tragegriff / Manija CEA / Ручка CEA / Handvat CEA / Impugnatura CEA	56047	
2	Clavier / Keypad / Bedienfeld / Teclado / Панель управления / Bedieningspaneel / Tastiera	51913	
3	Douille T50 femelle / Connector T50 female / T50-Buchse / Casquillo / Гнездо T50 / Stopcontact T50 vrouwelijk / Connettore T50 femmina	51461	
4	Plaque cuivre masse / Earth copper plate / Masseblech Kupfer / Placa de cobre de masa / Медная пластина массы / Koperen massa / Placca di massa in rame	71647	
5	Carte électronique / Electronic board / Platine / Tarjeta electrónica / Электронная плата / Printplaat / Scheda elettrica	97038C	97039C
6	Thermostat / Thermostat / Thermosensor / Termostato / Термостат / Thermostaat / Termostato	51349	
7	Transformateur / Transformer / Transformator / Transformador / Трансформатор / Transformator / Trasformatore	96043	96044
8	Câble de masse / Earth cable / Massekabel / Cable de masa / Кабель массы / Massakabel / Cavo di massa	94822	
9	Cordon secteur / Power supply cable / Netzleitung / Cable de alimentación / Сетевой шнур / Netsnoer / Cavo corrente	21551	21550

**Automatic Quick gun (réf. 057517)**



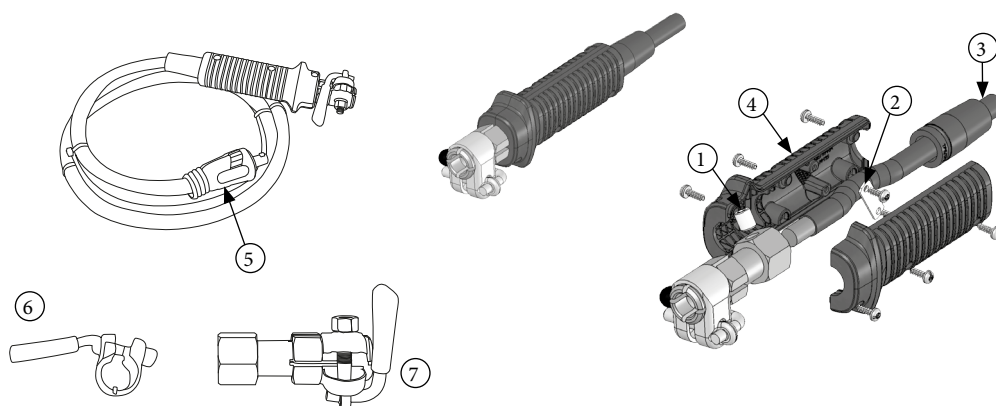
N°		
1	Vis de maintien / Holding screw / Halteschraube / Tornillo de sujeción / Удерживающий винт / Schroef / Vite di tenuta	41031
2	Coque pistolet / Gun casing / Pistolengehäuse / Carcasa de pistola / Корпус пистолета / Pistoel behuizing / Involucro pistola	77049
3	Connecteur T50 mâle / Connector T50 male / T50-Stecker / Conector macho T50 / Разъем T50 / Aansluiting T50 mannelijk / Connettore T50 maschio	51460
4	Collier serrage pour mandrin Quick gun / Hose clamp for Quick gun chuck / Schnellspanner Quick Gun / Abrazadera de tubo para mandrin Quick gun / Зажимный хомут для муфты Quick gun / Klembeugel voor mandrel Quick Gun / Collare di serraggio per mandrino Quick gun	51199ST
5	Mandrino Quick Gun con abrazadera de tubo / Муфта Quick gun с зажимным хомутом / Mandrel Quick Gun met klembeugel / Mandrino Quick Gun con collare di serraggio	057531

**SPOT PRO 230 V / 400 V**



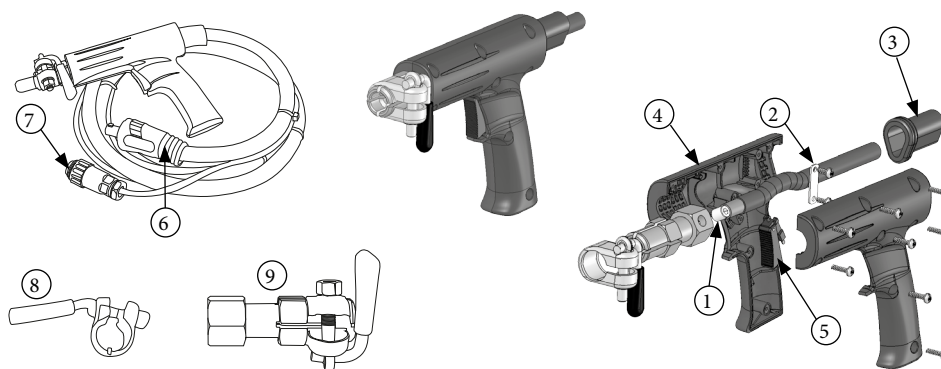
N°		PRO 230 V	PRO 400 V
1	Poignée / Handle / Tragegriff / Manija / Ручка / Handvat / Impugnatura	72072	
2	Clavier / Keypad / Bedienfeld / Teclado / Панель управления / Bedieningspaneel / Tastiera	51913	
3	Connecteur gâchette pistolet / Gun trigger connection / Anschluss manuelle Pistole / Conector de gatillo para pistola / Коннектор триггера пистолета / Aansluiting trekker pistool / Connettore pulsante pistola	71506	
4	Connecteur TEXAS / TEXAS Connector / TEXAS-Anschluss / Conector TEXAS / Разъем TEXAS / TEXAS aansluiting / Connettore TEXAS	51461	
5	Plaque cuivre masse / Earth copper plate / Masseblech Kupfer / Placa de cobre de masa / Медная пластина массы / Koperen massa / Placca di massa in rame	71647	
6	Circuit électronique / Circuit board / Platine / Tarjeta electrónica / Электронная плата / Elektronisch circuit / Circuito elettrico	97196C	97191C
7	Thermostat / Thermostat / Thermosensor / Termostato / Термостат / Thermostaat / Termostato	51349	
8	Transformateur / Transformer / Transformator / Transformador / Трансформатор / Transformator / Trasformatore	96043	96044
9	Câble de masse / Earth cable / Massekabel / Cable de masa / Massakabel / Cavo di massa	94822	
10	Cordon d'alimentation / Power supply cable / Netzleitung / Cable de alimentación / Кабель массы / Voedingkabel / Cavo d'alimentazione	21481	21482
11	Interrupteur noir manette rouge / Black switch red lever / roter Schalter / Interruptor negro con manija roja / Шнур питания / Черный выключатель / Zwarte schakelaar rode hendel / Interruttore nero manetta rossa	52464	

Automatic Quick gun (réf. 057500)



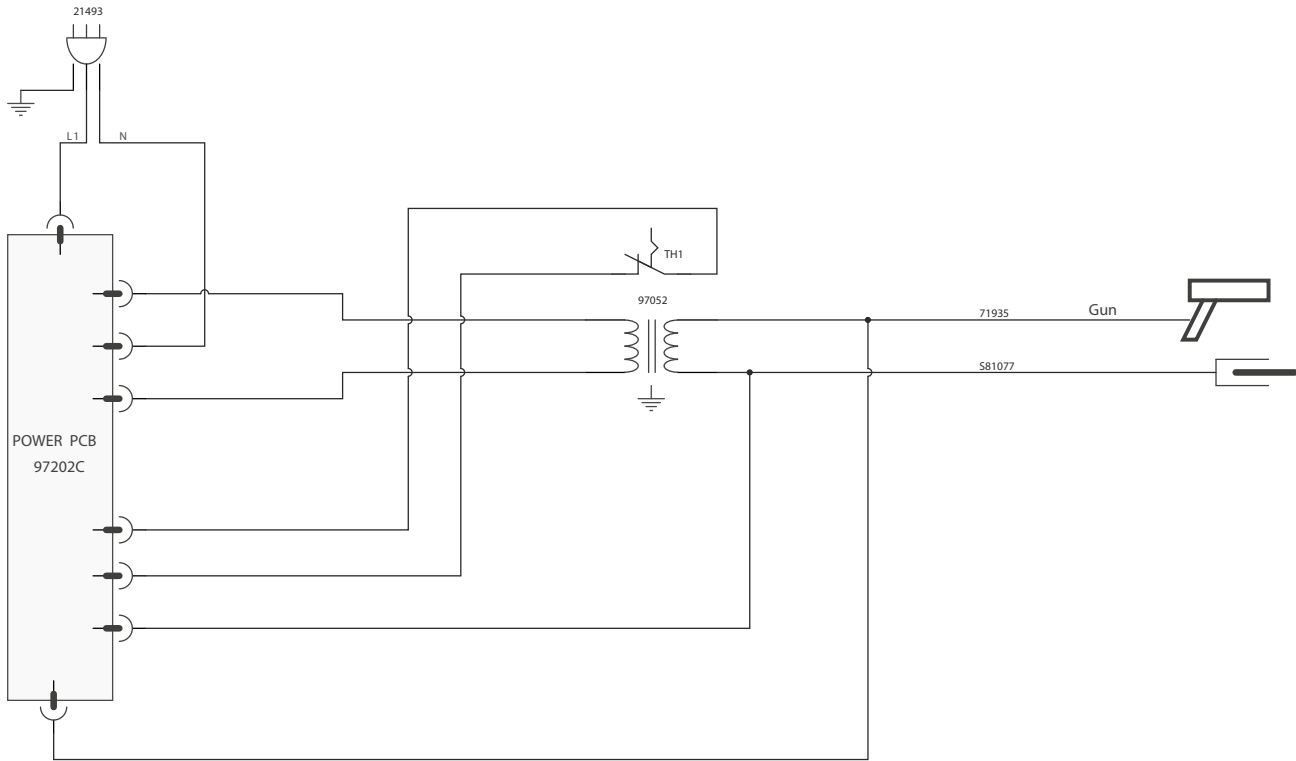
N°		
1	Vis de maintien / Holding screw / Halteschraube / Tornillo de sujeción / Удерживающий винт / Schroef / Vite di tenuta	41031
2	Plaque de serrage / Hose plate / Klemmplatte / Placa de sujeción / Зажимная пластина / Klemplaatje / Placca di serraggio	98920
3	Passe fil / Wire guide hole / Zugentlastung / Guía para cable / Проходная втулка для кабеля / Doorvoer tule / Passa filo	56145
4	Coque pistolet / Gun casing / Gehäuse Pistole / Carcasa de pistola / Корпус пистолета / Pistoel behuizing / Involucro pistola	56144
5	Connecteur TEXAS / Texas connector / TEXAS-Anschluss / Conector TEXAS / Разъем TEXAS / TEXAS aansluiting / Connettore TEXAS	51462
6	Collier serrage pour mandrin Quick Gun / Hose clamp for Quick Gun / Schnellspanner Quick Gun / Abrazadera de tubo para mandrin Quick Gun / Зажимный хомут для муфты Quick Gun / Klembeugel voor mandrel Quick Gun / Collare di serraggio per mandrino Quick Gun	51199ST
7	Mandrin Quick Gun avec collier de serrage / Quick Gun with hose clamp / Aufnahme mit Schnellspanner Quick Gun / Mandrin Quick Gun con abrazadera de tubo / Муфта Quick gun с зажимным хомутом / Mandrel Quick Gun met klembeugel / Mandrino Quick Gun con collare di serraggio	057531

Manual Quick gun (réf. 057524)

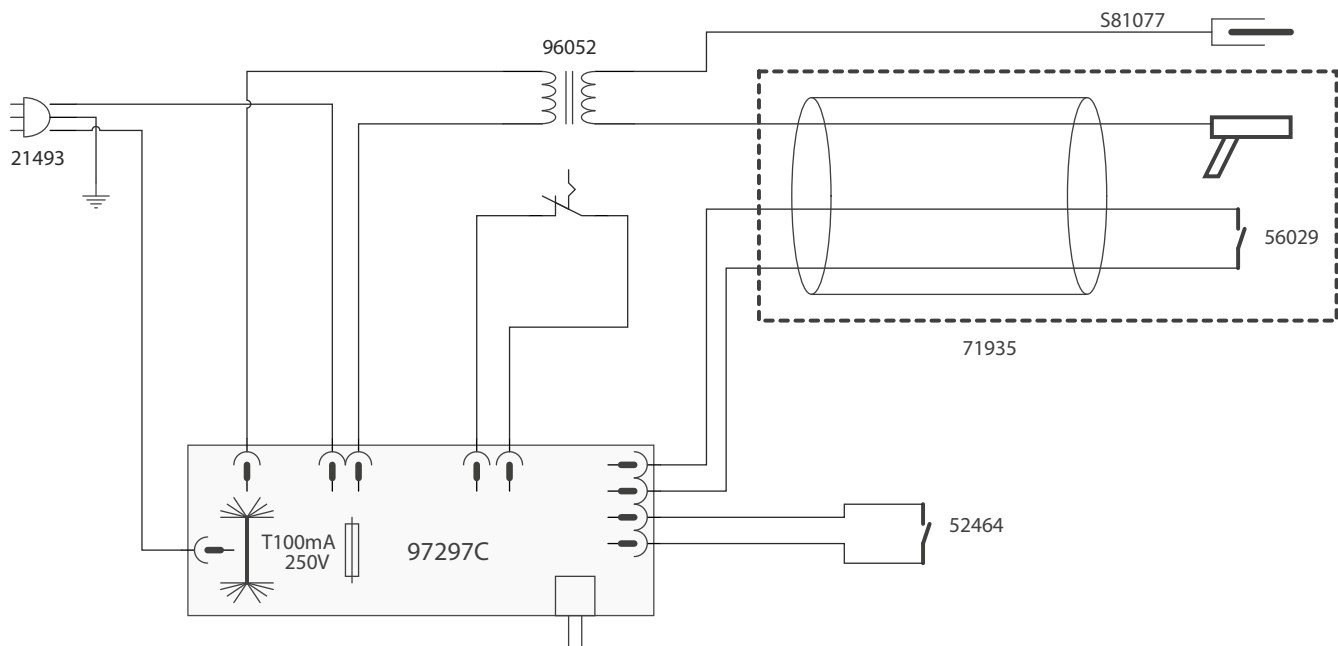


N°		
1	Vis de maintien / Holding screw / Halteschraube / Tornillo de sujeción / Удерживающий винт / Schroef / Vite di tenuta	41031
2	Plaque de serrage / Hose plate / Klemmplatte / Placa de sujeción / Зажимная пластина / Klemplaatje / Placca di serraggio	98920
3	Passe fil / Wire guide hole / Zugentlastung / Guía para cable / Проходная втулка для кабеля / Doorvoer tule / Passa filo	56027
4	Coque pistolet / Gun casing / Gehäuse Pistole / Carcasa de pistola / Корпус пистолета / Pistoel behuizing / Involucro pistola	77049
5	Gâchette / Trigger / Auslöser / Gatillo / Триггер / Trekker / Pulsante di avanzamento	56029
6	Prise TEXAS / TEXAS plug / TEXAS-Stecker / Тома TEXAS / Штырь TEXAS / TEXAS aansluiting / Connettore TEXAS	51460
7	Connecteur / Connector / Steuerleitungsstecker / Conector / Коннектор / Aansluiting / Connettore	51137
8	Collier serrage pour mandrin Quick Gun / Hose clamp for Quick Gun / Schnellspanner Quick Gun / Abrazadera de tubo para mandrin Quick gun / Зажимный хомут для муфты Quick Gun / Klembeugel voor mandrel Quick Gun / Collare di serraggio per mandrino Quick Gun	51199ST
9	Mandrin Quick Gun avec collier de serrage / Quick Gun with hose clamp / Aufnahme mit Schnellspanner Quick Gun / Mandrin Quick Gun con abrazadera de tubo / Муфта Quick gun с зажимным хомутом / Mandrel Quick Gun met klembeugel / Mandrino Quick Gun con collare di serraggio	057531

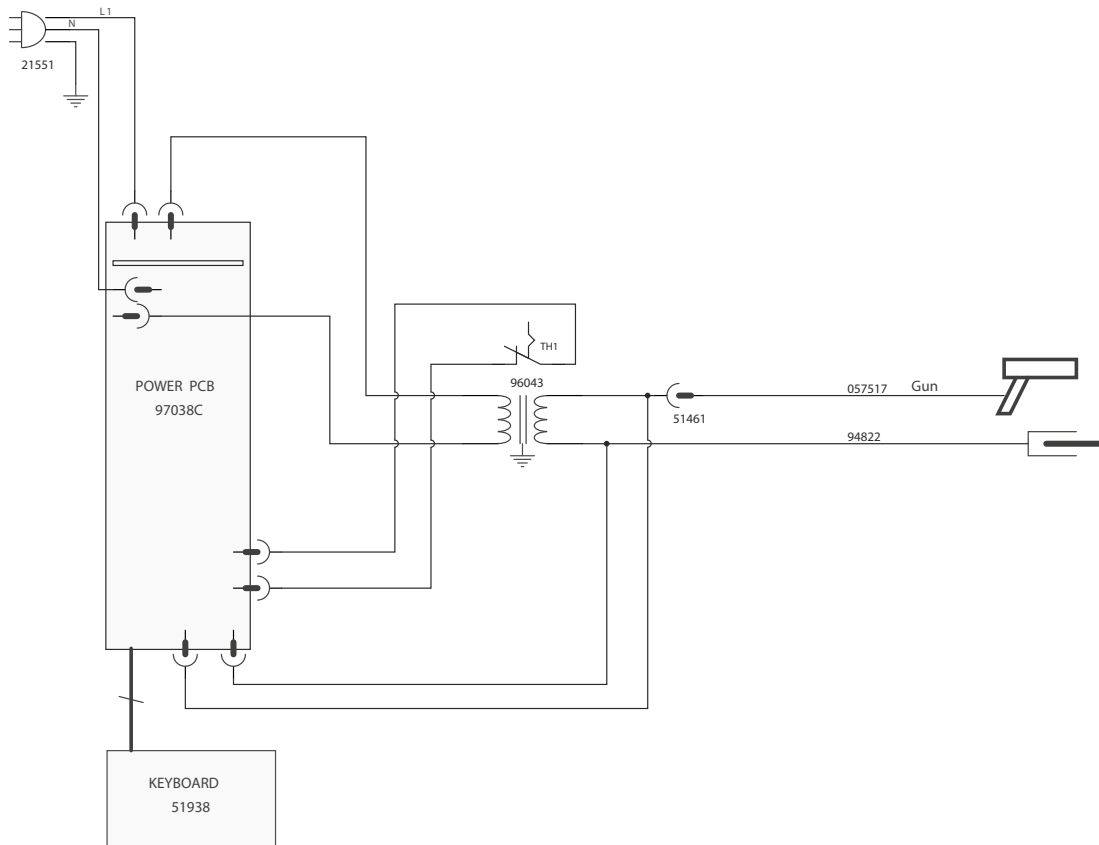
**SPOT 2600**



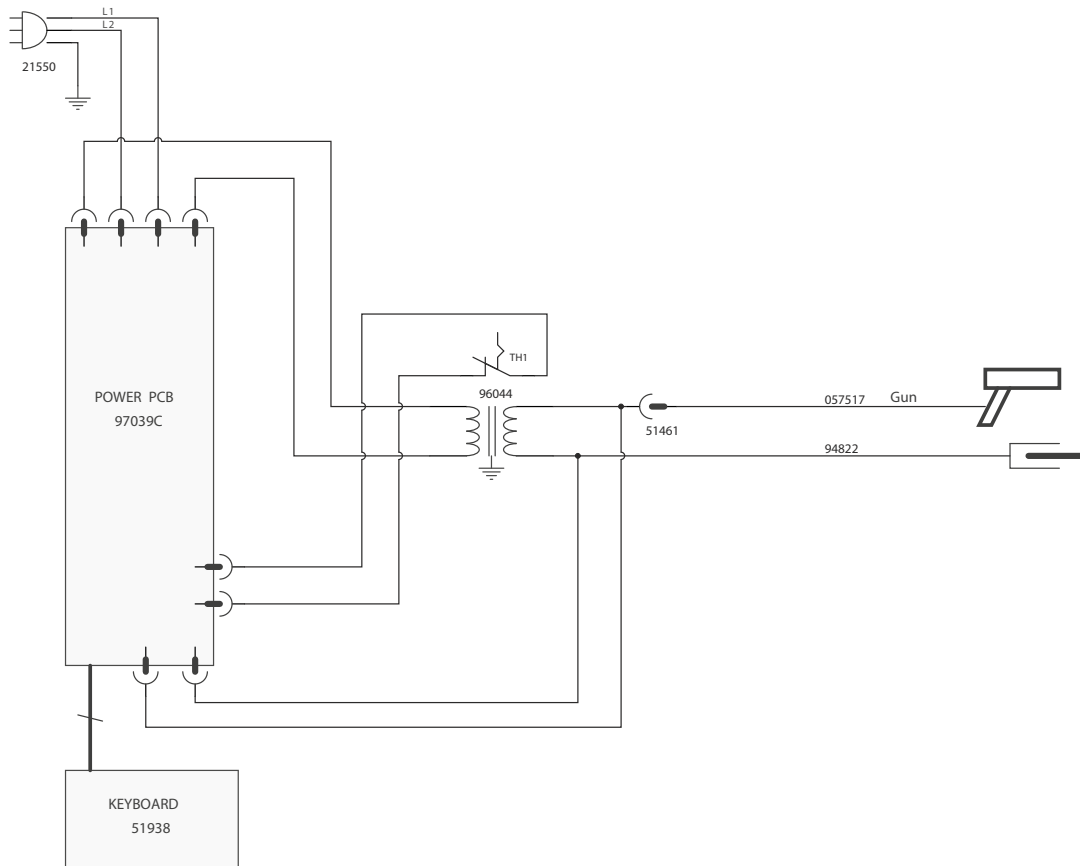
**SPOT 2700**



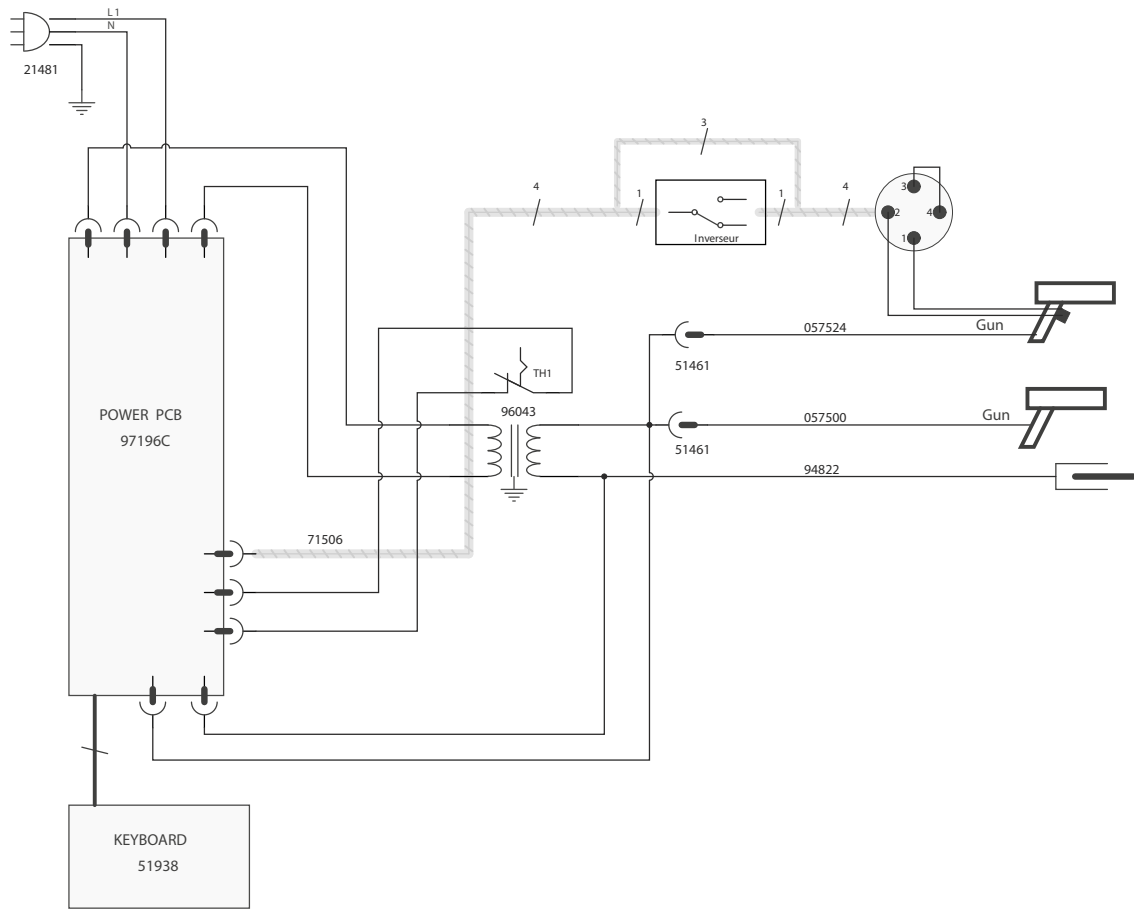
**SPOT 3900 - 230 V**



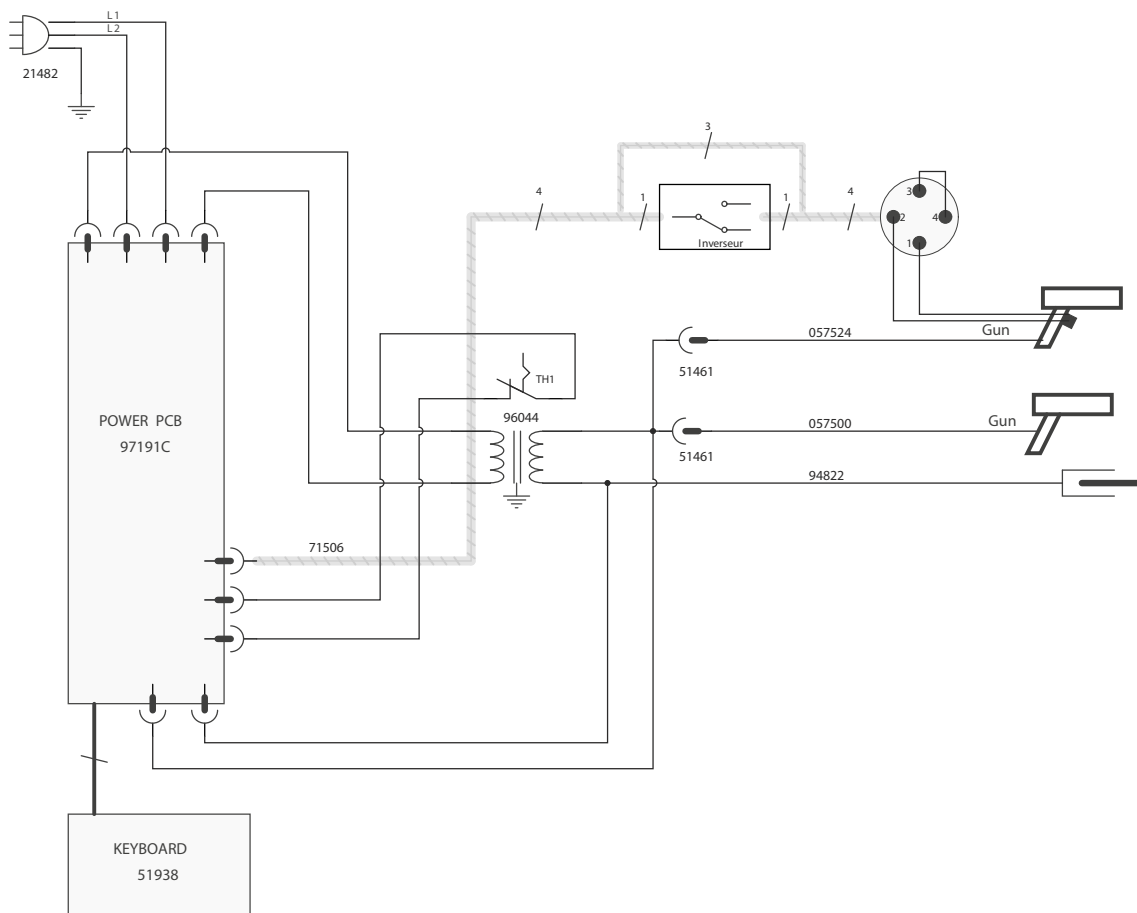
**SPOT 3900 - 400 V**



**SPOT PRO 230 V**






**SPOT PRO 400 V**





**ICÔNES / SYMBOLS / ZEICHENERKLÄRUNG / ICONOS / СИМВОЛЫ / PITTOGRAMMI / PICTOGRAMMEN**

	<p>- Attention ! Lire le manuel d'instruction avant utilisation.          - Caution ! Read the user manual.          - Achtung! Lesen Sie die Betriebsanleitung.          - ¡Cuidado! Lea el manual de instrucciones antes de su uso.          - Внимание! Прочтите инструкцию перед использованием.          - Attenzione ! Leggere il manuale utente.          - Let op! Lees aandachtig de handleiding.</p>
	<p>Courant de soudage alternatif - Alternating welding current - Wechschelweißstrom - Corriente de soldadura alterna - Переменный сварочный ток - Wisselstroom - Corrente di saldatura alternato</p>
<p align="center"><b>A</b></p>	<p>Ampères - Amps - Ampere - Amperios - Ампер - Amps - Ampere</p>
<p align="center"><b>V</b></p>	<p>Volt - Volt - Volt - Voltio - Вольт - Volt - Volt</p>
<p align="center"><b>Hz</b></p>	<p>Hertz - Hertz - Hertz - Hercio - Герц - Hertz</p>
<p align="center"><b>U<sub>1N</sub></b></p>	<p>Tension d'alimentation assignée - Rated power supply voltage - Nennspannung - Tensión de alimentación asignada - Номинальное напряжение питания - Nominale voedingsspanning - Tensione di alimentazione nominale</p>
<p align="center"><b>S<sub>p</sub></b></p>	<p>Puissance permanente (au facteur de marche de 100%) - Permanent power (at a 100% duty cycle) - Dauerleistung (@ 100%) - Potencia permanente (al ciclo de trabajo de 100%) - Постоянная мощность (при ПВ 100%) - Permanent vermogen (bij een inschakelduur van 100%) - Potenza permanente (al fattore di marcia de 100%)</p>
<p align="center"><b>U<sub>20</sub></b></p>	<p>Tension alternative à vide - Alternative no load voltage - Leerwechselspannung - Tensión alterna en vacío - Переменное напряжение холостого хода - Alternatieve nullastspanning - Tensione alternativa a vuoto</p>
<p align="center"><b>I<sub>2CC</sub></b></p>	<p>Courant maximal de court-circuit secondaire - Maximal current of a secondary short circuit - Maximaler sekundärer Kurzschlussstrom - Corriente máxima de cortocircuito secundario - Максимальный ток короткого замыкания на вторичке - Secondaire maximale kortsluitingsstroomsterkte - Corrente massima di corto-circuito secondario</p>
<p align="center"><b>I<sub>2P</sub></b></p>	<p>Courant permanent au secondaire - Permanent current to secondary - Sekundäre Dauerstrom - Corriente permanente en el secundario - Постоянный ток на вторичке - Permanente secundaire stroom - Corrente permanente al secundario</p>
<p align="center"><b>m</b></p>	<p>Masse de la machine - Mass of the machine - Masse des Gerätes - Masa de la máquina - Macca annapara - Gewicht van het apparaat - Massa della macchina</p>
<p align="center"><b>IP21</b></p>	<p>- Protégé contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt, et contre les chutes verticales de gouttes d'eau          - Protected against rain and against fingers access to dangerous parts          - Geschützt gegen Berührung mit gefährlichen Teilen und gegen senkrechten Wassertropfenfall          - Protegido contra el acceso a partes peligrosas con el dedo y contra las caídas verticales de gotas de agua          - Защищен от доступа пальцев в опасные части, а также от попадания вертикальных капель воды          - Beveiligd tegen de toegang tot gevaarlijke delen met een vinger, en tegen verticaal vallende waterdruppels          - Protette contro pioggia e contro l'accesso delle dita in parti pericolose</p>
<p align="center"><b>CE</b></p>	<p>- Matériel conforme aux Directives européennes. La déclaration UE de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).          - Device complies with europeans directives, The EU declaration of conformity is available on our website (see cover page).          - Gerät entspricht europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unsere Webseite.          - Aparato conforme a las directivas europeas. La declaración de conformidad UE está disponible en nuestra página web (dirección en la portada).          - Устройство соответствует директивам Евросоюза. Декларация о соответствии доступна для просмотра на нашем сайте (ссылка на обложке).          - Apparaat in overeenstemming met de Europese richtlijnen. De verklaring van overeenstemming is te downloaden op onze website (adres vermeld op de omslag).          - Materiale in conformità alle Direttive europee. La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito (vedere sulla copertina).</p>
<p align="center"><b>EAC</b></p>	<p>- Marque de conformité EAC (Communauté économique Eurasienne).          - Conformity mark EAC (Eurasian Economic Commission).          - EAC-Konformitätszeichen (Eurasische Wirtschaftsgemeinschaft).          - Marca de conformidad EAC (Comunidad económica euroasiática).          - Маркировка соответствия EAC (Евразийское экономическое сообщество).          - Marchio conformità EAC (Commissione economica eurasiatica).          - EAC (Euraziatische Economische Gemeenschap) merkteken van overeenstemming</p>
<p align="center"><b>UKCA</b></p>	<p>- Matériel conforme aux exigences britanniques. La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).          - Equipment in compliance with British requirements. The British Declaration of Conformity is available on our website (see home page).          - Das Gerät entspricht den britischen Richtlinien und Normen. Die Konformitätserklärung für Grossbritannien ist auf unserer Internetseite verfügbar (siehe Titelseite).          - Equipo conforme a los requisitos británicos. La Declaración de Conformidad Británica está disponible en nuestra página web (véase la portada).          - Материал соответствует требованиям Великобритании. Заявление о соответствии для Великобритании доступно на нашем веб-сайте (см. главную страницу).          - Materiaal conform aan de Britse eisen. De Britse verklaring van overeenkomst is beschikbaar op onze website (zie omslagpagina).          - Materiale conforme alla esigenze britanniche. La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito (vedere pagina di copertina).</p>
	<p>- CMIM : Certification Marocaine          - CMIM : Moroccan Certification          - CMIM : Marokkanische Zertifizierung          - CMIM : Certificación Marroquí          - CMIM : Марокканская сертификация          - CMIM : Marokkaanse certificering          - CMIM : Certificazione Marocchina</p>
	<p>- L'arc électrique produit des rayons dangereux pour les yeux et la peau (protégez-vous !).          - The electric arc produces dangerous rays for eyes and skin (protect yourself !).          - Der elektrische Lichtbogen verursacht Strahlungen auf Augen und Haut (Schützen Sie sich !).          - El arco eléctrico produce radiaciones peligrosas para los ojos y la piel. Protéjase.          - Электрическая дуга дает излучение опасное для глаз и кожи (носите защитную одежду!).          - L'arco elettrico produce raggi pericolosi per gli occhi e la pelle (proteggersi!).          - Booglassen kan gevaarlijk zijn en ernstige en zelfs dodelijke verwondingen veroorzaken.</p>

<p><b>ISO 669:2016</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La source de courant de soudage est conforme aux normes IEC62135-1 et EN ISO 669.</li> <li>- This welding machine is compliant with standard IEC62135-1 et EN ISO 669.</li> <li>- Das Gerät entspricht der Norm IEC62135-1 und EN ISO 669 für Schweißgeräte.</li> <li>- La fuente de corriente de soldadura es conforme a las normas IEC62135-1 y EN ISO 669.</li> <li>- Источник сварочного тока отвечает нормам IEC62135-1 и EN ISO 669.</li> <li>- De lasstroombron is in overeenstemming met de normen IEC62135-1 en EN ISO 669.</li> <li>- La fonte di corrente di saldatura è conforme alle norme IEC62135-1 e EN ISO 669.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit faisant l'objet d'une collecte sélective - Ne pas jeter dans une poubelle domestique.</li> <li>- Separate collection required, Do not throw in a domestic dustbin.</li> <li>- Für die Entsorgung Ihres Gerätes gelten besondere Bestimmungen (Sondermüll). Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.</li> <li>- Este producto es objeto de una colecta selectiva - Ne lo tire a la basura doméstica.</li> <li>- Этот аппарат подлежит утилизации - Не выбрасывайте его в домашний мусоропровод.</li> <li>- E' richiesta una raccolta differenziata, non gettare in un bidone della spazzatura domestica.</li> <li>- Afzonderlijke inzameling vereist volgens de Europese richtlijn 2012/19/UE. Gooi het apparaat niet bij het huishoudelijk afval !</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri.</li> <li>- This product should be recycled appropriately.</li> <li>- Recyclingprodukt, das gesondert entsorgt werden muss.</li> <li>- Producto reciclable que requiere una separación determinada.</li> <li>- Этот аппарат подлежит утилизации.</li> <li>- Product recyclebaar, niet bij het huishoudelijk afval gooien.</li> <li>- Prodotto riciclabile soggetto a raccolta differenziata.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Information sur la température (protection thermique)</li> <li>- Temperature information (thermal protection)</li> <li>- Information zur Temperatur (Thermoschutz)</li> <li>- Información sobre la temperatura (protección térmica)</li> <li>- Информация по температуре (термозащита)</li> <li>- Informazioni temperatura (protezione termica)</li> <li>- Informatie over de temperatuur (thermische beveiliging)</li> </ul>



**Société JBDC**

1, rue de la Croix des Landes  
CS 54159  
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex France